



# PROGRAM

Din motive obiective, organizatorii își rezervă dreptul de a face modificări în program. Acestea vor fi anunțate în timp util.  
**EVENIMENTE CARE SE DESFAȘOARĂ PE TOATĂ PERIOADA FESTIVALULUI**

**UNIVERSITATEA „LUCIAN BLAGA” SIBIU, BIBLIOTECA „ASTRA”** ▶ 28 mai - 30 mai  
 Simpozion: **ACTUALITATEA CERCULUI LITERAR DE LA SIBIU**, ediția a VIII-a; Organizatori: Revista Euphorion, Uniunea Scriitorilor din România, filiala Sibiu și Facultatea de Litere și Arte din cadrul Universității „Lucian Blaga” din Sibiu

**TEATRUL NAȚIONAL „Radu Stanca” (curtea interioară)** ▶ 28 mai - 6 iunie  
 Expoziție **FĂRĂ ÎNTREBĂRI FĂRĂ RĂSPUNSURI** - Dan Perjovschi (ROU)  
 Clubul Festivalului  
 Ora 23:00

**PIAȚA MICĂ** ▶ 28 mai - 30 mai  
 Ora 10:00 – 19:00 **SIBIU BOOKFEST 2010 (SBF)** – Târgul Internațional de Carte, Publishing și New Media

**FACULTATEA DE LITERE ȘI ARTE - Universitatea „Lucian Blaga” Sibiu** ▶ 29 mai – 3 iunie  
 Ora 10:00 – 13:00 **Workshop - Nic Ularu (USA)**

**CENTRUL CULTURAL HABITUS** (Biserica Romano-Catolică – intrare din Piața Mică)  
 Ora 10:00 **Conferințe de presă** - moderator Octavian Saiu ▶ 29 mai - 5 iunie  
 Ora 11:00 **Lansări de carte** ▶ 29 mai - 6 iunie  
 Ora 14:00 **Conferințe speciale** ▶ 29 mai - 6 iunie

**CENTRUL CULTURAL HABITUS** (Biserica Romano-Catolică – intrare din Piața Mică)  
 ▶ 29 mai - 6 iunie  
 Ora 10:00 -18:00 **Expoziție de fotografie: FITS** – fotograf: Mihaela Marin

**LIBRĂRIA HUMANITAS** ▶ 30 mai - 5 iunie  
 Ora 12:00 **Spectacole lectură**

**PRIMĂRIE - Centrul de informare turistică / Curtea interioară**  
 ▶ 30 mai - 6 iunie  
 Ora 10:30 -18:00 **Expoziție de fotografie: FITS** – fotografi: Scott Eastman, Dragoș Spițeru

**IMPERIUM CLUB** ▶ 31 mai – 4 iunie  
 Ora 14:00 – 15:00 **Workshop: Leeds Metropolitan University (GBR) / ULBS / FITS**

**FACULTATEA DE MEDICINĂ - Universitatea „Lucian Blaga” Sibiu** ▶ 1 iunie – 3 iunie  
 Ora 10:00 – 13:00 **Workshop: Nicole Kehrberger (DEU)**

**CASA DE CULTURĂ A SINDICATELOR** ▶ 3 iunie - 5 iunie  
 Ora 15:00 – 21:30 **Bursa de spectacole, Ediția a XIII-a**

**PIAȚA MICĂ**

Ora 10:00 **SIBIU BOOKFEST 2010 (SBF)** – Târgul Internațional de Carte, Publishing și New Media

**AULA UNIVERSITĂȚII „LUCIAN BLAGA” SIBIU**

Ora 11:00 **Simpozionul ACTUALITATEA CERCULUI LITERAR DE LA SIBIU**, ediția a VIII-a,  
Conferință specială: **CERCUL CÂINILOR MUZICANȚI / THE CIRCLE OF THE MUSICIAN DOGS** (3h) - Nicolae Balotă (ROU)

**AMBIENT** - spectacol itinerant

Ora 15:00 **NEBUNATICII MUNȚILOR / LES CRAKÉS MONTAGNARDS** (15') - Les Crakés (FRA)

**Pietonala NICOLAE BĂLCESCU** - spectacole itinerante

Ora 16:00 **NEBUNATICII MUNȚILOR / LES CRAKÉS MONTAGNARDS** (30') - Les Crakés (FRA)

Ora 17:00 **JONGLERIA STRĂZII / GORONWY THOM STREET SHOW** (40') - Goronwy Thom (GBR)

Ora 19:00 **NEBUNATICII MUNȚILOR / LES CRAKÉS MONTAGNARDS** (30') - Les Crakés (FRA)

Ora 20:00 **JONGLERIA STRĂZII / GORONWY THOM STREET SHOW** (40') - Goronwy Thom (GBR)

Ora 21:00 **CARNAVAL / CARNIVAL COLLECTIVE** (45') – Carnival Collective (GBR)

**BIBLIOTECA ASTRA - CORPUL B**

Ora 17:00 **Simpozionul ACTUALITATEA CERCULUI LITERAR DE LA SIBIU**, ediția a VIII-a, Sesiune de comunicări: Nicolae Balotă și Cercul Literar de la Sibiu (3h), (ROU)

**SALA STUDIO - Teatrul Național „Radu Stanca”**

Ora 18:00 Spectacol de teatru: **ODĂ PROGRESULUI / ODE TO PROGRESS** (1h) – Regia: **Eugenio Barba** – Odin Teatret (DNK)

**TEATRUL NAȚIONAL „Radu Stanca”**

Ora 19:00 Spectacol de dans: **STROPI / SCATTERED** (1h05') – Coregrafia: **Kevin Finnan** – Motionhouse (GBR)

**SALA THALIA**

Ora 21:00 Spectacol de teatru marionete: **ANCIENT ART NEW PATHS / DIN STRĂBUNI PÂNĂ-N PREZENT** (1h30') - Quanzhou Marionette Troupe (CHN)

**PIAȚA MARE - Scenă**

Ora 22:00 **Ceremonia de deschidere a FESTIVALULUI INTERNAȚIONAL DE TEATRU DE LA SIBIU – Ediția a XVII-a**

Ora 22:10 Concert: **HOLOGRAF** (50') prezentat de **ARTMANIA** (ROU)

**PIAȚA MARE**

Ora 23:00 **DANSUL NOȚII / MOBILISSIMO** (45') – Transe Express (FRA)

**PIAȚA MARE**

Ora 23:50 **Spectacol de artificii**

**PIAȚA MICĂ**

- Ora 10:00 **SIBIU BOOKFEST 2010 (SBF)** – Târgul Internațional de Carte, Publishing și New Media  
 Ora 12:30 Premieră absolută în lansarea cărții **LEAGĂNUL RESPIRAȚIEI / EVERYTHING I POSSESS I CARRY WITH ME**, cel mai recent roman al **Hertei Müller**, laureata *Premiului Nobel pentru Literatură 2009*, traducerea Alexandru Șahighian - Editura Humanitas Fiction, 2010, prezintă Denisa Comănescu, director general al Editurii Humanitas Fiction și invitatul ei, Mircea Cărtărescu

**BIBLIOTECA ASTRA - CORPUL B**

- Ora 10:00 **Simpozionul ACTUALITATEA CERCULUI LITERAR DE LA SIBIU**, ediția a VIII-a, Masa rotundă: **MOȘTENIREA LITERARĂ A CERCULUI LITERAR DE LA SIBIU / THE LITERARY HERITAGE OF THE SIBIU LITERARY CIRCLE** și lansări de carte (3h), (ROU)

**CENTRUL CULTURAL HABITUS** (Biserica Romano-Catolică – intrare din Piața Mică)

- Ora 10:00 **Conferință de presă FITS** - moderator **Octavian Saiu**  
 Ora 11:00 Lansare de carte: Tadeusz Kantor – autor și prezentator **Noel Witts**, Editura Routledge (GBR)  
 Ora 13:00 Vernisaj: **Expoziție de fotografie: FITS** – fotograf: Mihaela Marin  
 Ora 14:00 Conferință specială **STATUS QUAESTIONIS. BRÂNCUȘI, FONDANE, CIORAN SAU DESPRE RISCURILE ÎNTREBĂRIILOR / STATUS QUAESTIONIS. BRÂNCUȘI, FONDANE, CIORAN OR ABOUT QUESTION RISKS** - **Mihai Șora și Luiza Palanciuc** (ROU)  
 Ora 15:00 Conferință specială: **TEATRUL ȘI VÂRSTELE ÎNTREBĂRII / THEATRE AND THE AGES OF QUESTION** - **Dan C. Mihăilescu** (ROU)

**FACULTATEA DE LITERE ȘI ARTE - Universitatea „Lucian Blaga” Sibiu**

- Ora 10:00 Workshop: **ELEMENTELE PRIMORDIALE ȘI PERSONAJELE SHAKESPEARIENE. ATELIER INTERNAȚIONAL DE COSTUME ȘI PARADĂ STRADALĂ / THE PRIMORDIAL ELEMENTS AND THE CHARACTERS OF SHAKESPEARE. INTERNATIONAL COSTUME WORKSHOP AND STREET PARADE** - **Nic Ularu** (USA)

**TRAMVAI SIBIU – RĂȘINARI – SIBIU**

- Ora 14:00 Spectacol de teatru: **UN TRAMVAI NUMIT POPESCU / A STREETCAR NAMED POPESCU** (1h20') – Regia: **Gavriil Pinte** – Teatrul Național „Radu Stanca” (ROU)

**AMBIENT** - spectacol itinerant

- Ora 15:00 **INDIENII / BAGHDADDIES** (15') - Baghdaddies (GBR)

**Pietonala NICOLAE BĂLCESCU** - spectacole itinerante

- Ora 16:00 **INDIENII / BAGHDADDIES** (45') - Baghdaddies (GBR)  
 Ora 18:00 **NEBUNATICII MUNȚILOR / LES CRAKÉS MONTAGNARDS** (30') - Les Crakés (FRA)  
 Ora 19:00 **INDIENII / BAGHDADDIES** (45') - Baghdaddies (GBR)  
 Ora 21:30 **MUZICA BOMBAY-ULUI / BOMBAY BAJA** (30') – Bombay Baja (GBR)

**TEATRUL GONG**

- Ora 17:00 Spectacol de teatru: **ACASĂ LA TATA / BACK HOME** (1h30') - Regia: **Alexandru Dabija** – Teatrul Act (ROU)

**SALA STUDIO - Teatrul Național „Radu Stanca”**

- Ora 18:00 Spectacol de teatru: **LEONCE ȘI LENA / LEONCE UND LENA** (2h) – Regia: **Karl Georg Kayser** – Hessisches Landestheater Marburg (DEU)

**TEATRUL NAȚIONAL „Radu Stanca”**

- Ora 19:00 Spectacol de teatru: **BREAKING THE WAVES sau VIAȚA BINECUVÂNTATĂ A LUI BESS** (1h50') – Regia: **Radu-Alexandru Nica** – Teatrul Național „Radu Stanca” (ROU)

**SALA THALIA**

- Ora 19:00 Flamenco: **ARTĂ PURĂ / ARTE Y PUREZA** (1h30') – Arte Y Pureza Flamenco Company (ESP)

### **Incinta CARREFOUR**

Ora 19:00 Spectacol itinerant: **NEBUNATICII MUNȚILOR / LES CRAKÉS MONTAGNARDS** (30') - Les Crakés (FRA)

---

### **AVRIG – Palatul Brukenthal - spectacol itinerant**

Ora 20:00 **CARNAVAL / CARNIVAL COLLECTIVE** (45') – Carnival Collective (GBR)

---

### **CETATEA CISNĂDIOARA**

Ora 21:30 Spectacol de teatru - dans: **VIAȚA INSECTELOR / LIFE OF INSECTS** (45') – Regia: **Olesya Borisova** –Pink Monkey Creative Group (GBR)

---

### **HALA SIMEROM**

Ora 22:00 Spectacol de teatru: **ÎNCHISOAREA DE OASE / INSIDE THE SKELETON OF THE WHALE** (1h20') – Regia: **Eugenio Barba** – Odin Teatret (DNK)

---

### **PIAȚA MARE - Scenă**

Ora 22:00 Concert: **CARGO** (50') prezentat de **ARTMANIA** (ROU)

---

### **PIAȚA MARE**

Ora 23:00 **PIETONUL AERULUI / MOBILE HOMME** (45') – Transe Express (FRA)

---

**PIAȚA MICĂ**

Ora 10:00 **SIBIU BOOKFEST 2010 (SBF)** – Târgul Internațional de Carte, Publishing și New Media

**CENTRUL CULTURAL HABITUS** (Biserica Romano-Catolică – intrare din Piața Mică)

Ora 10:00 **Conferință de presă FITS** - moderator **Octavian Saiu**

Ora 11:00 Lansare de carte: **TEATRU. SINGURĂTATE, MEȘTEȘUG, REVOLTĂ / THEATRE. SOLITUDE, CRAFT, REVOLT** de **Eugenio Barba**, traducerea Doina Condrea Derer - Editura Nemira, 2010

Ora 11:30 Lansare de carte: **PĂMÂNT DE CENUȘĂ ȘI DIAMANT. UCENICIA MEA ÎN POLONIA URMATĂ DE 26 DE SCRISORI DE LA JERZY GROTOWSKI CĂTRE EUGENIO BARBA / LAND OF ASHES AND DIAMONDS. MY APPRENTICESHIP IN POLAND, FOLLOWED BY 26 LETTERS FROM JERZY GROTOWSKI TO EUGENIO BARBA** de **Eugenio Barba**, traducerea Diana Cozma, Editura Ideea Europeană, București, 2010

Ora 14:00 Conferință specială: **Eugenio Barba** (ITA / DNK) moderată de **George Banu** (ROU / FRA)

**FACULTATEA DE LITERE ȘI ARTE - Universitatea „Lucian Blaga” Sibiu**

Ora 10:00 Workshop: **ELEMENTELE PRIMORDIALE ȘI PERSONAJELE SHAKESPEARIENE. ATELIER INTERNAȚIONAL DE COSTUME ȘI PARADĂ STRADALĂ / THE PRIMORDIAL ELEMENTS AND THE CHARACTERS OF SHAKESPEARE. INTERNATIONAL COSTUME WORKSHOP AND STREET PARADE** - **Nic Ularu** (USA)

**LIBRĂRIA HUMANITAS**

Ora 11:00 Prezentare: **Mari scriitori străini în Colecția Raftul Denisei**, Editura Humanitas Fiction – prezintă **Denisa Comănescu**, director general al Editurii Humanitas Fiction

Ora 12:00 Spectacol lectură: **GHEPARDUL / DER PANTHER / THE PANTHER** de **Felix Mitterer** (AUT), traducerea **Ana Mureșanu**

**PRIMĂRIE - Centrul de informare turistică / curtea interioară**

Ora 13:00 Vernisaj: **Expoziție de fotografie FITS** – fotografi: **Scott Eastman**, **Dragoș Spițeru**

**TRAMVAI SIBIU – RĂȘINARI – SIBIU**

Ora 14:00 Spectacol de teatru: **UN TRAMVAI NUMIT POPESCU / A STREETCAR NAMED POPESCU** (1h20') – Regia: **Gavriil Pinte** – Teatrul Național „Radu Stanca” (ROU)

**CAVAS - CENTRUL DE CERCETĂRI AVANSATE ÎN DOMENIUL ARTELOR SPECTACOLULUI**

Ora 16:00 Spectacol de teatru: **A FOST ODATĂ... / ONCE UPON A SOMETHING** (45') – **Trace Theatre** (GBR)

**AMBIENT-** spectacol itinerant

Ora 15:00 **MUZICA BOMBAY-ULUI / BOMBAY BAJA** (30') – **Bombay Baja** (GBR)

**Pietonala NICOLAE BĂLCESCU** - spectacole itinerante

Ora 16:00 **CONCERT SURPRIZĂ / HANG SOLO** (45') – **Francesco Agnello** (ITA)

Ora 17:00 **MAGIA INDIEI / JARDU THE MAGIC OF INDIA** (40') - **Andrew Elliott** (GBR)

Ora 18:00 **MUZICA BOMBAY-ULUI / BOMBAY BAJA** (30') – **Bombay Baja** (GBR)

Ora 19:00 **MAGIA INDIEI / JARDU THE MAGIC OF INDIA** (40') - **Andrew Elliott** (GBR)

Ora 20:30 **CARNAVAL / CARNIVAL COLLECTIVE** (45') – **Carnival Collective** (GBR)

**TEATRUL GONG**

Ora 17:00 Spectacol de teatru: **ÎNSEMNĂRILE UNUI NEBUN / TAGEBUCH EINES WAHNSINNIGEN / DIARY OF A MADMAN**(1h15') – Regia: **R. Hanna Rudolph** – Deutsches Theater Berlin (DEU)

**SINAGOGĂ**

Ora 17:00 Concert: **VEACURI DE TĂCERE / FROM CENTURIES OF FULMINATE SILENCE** (1h15') – Ensemble Renaissance (SRB)

### **SALA STUDIO - Teatrul Național „Radu Stanca”**

Ora 18:00 Spectacol de teatru: **ÎNTREBĂRI / WARUM WARUM** (1h05') - A theatre research by Peter Brook / Studiu teatral de Peter Brook – Regia: **Peter Brook** – Coproducție: Schauspielhaus Zürich (CHE) / Teatro Garibaldi di Palermo (ITA) / Bart Production S.Ă.R.L. (FRA)

---

### **TEATRUL NAȚIONAL „Radu Stanca”**

Ora 19:00 Spectacol de teatru: **OEDIP REGE / OEDIPUS REX** (1h30') – Regia: **Masahiro Yasuda** – Yamanote Jijosha (JPN)

---

### **SALA THALIA**

Ora 19:00 Muzică fado: **PE DIAGONALĂ / DIAGONAL** ( (1h30') – Stockholm Lisboa Project (PRT / SWE)

---

### **CASA DE CULTURĂ A SINDICATELOR**

Ora 21:00 Spectacol de teatru: **VIS / DREAM** (1h10') – un spectacol de **Dan Puric** – Compania de Teatru Passe-Partout Dan Puric (ROU)

---

### **CETATEA CISNĂDIOARA**

Ora 21:30 Spectacol de teatru: **VILA / VILLA** (1h) – Regia: **Oliver Bray** – Until Thursday Theatre Company (GBR)

---

### **HALA LIBRA - BALANȚA**

Ora 22:00 Spectacol de teatru: **FAUST** (2h20') – Regia: **Silviu Purcărete** – Teatrul Național „Radu Stanca” (ROU)

---

### **HALA SIMEROM**

Ora 22:00 Spectacol de teatru: **ÎNCHISOAREA DE OASE / INSIDE THE SKELETON OF THE WHALE** (1h20') – Regia: **Eugenio Barba** – Odin Teatret (DNK)

---

### **PIAȚA MARE - Scenă**

Ora 22:00 Concert: **VAMA** (50') prezentat de **ARTMANIA** (ROU)

---

### **Pietonala NICOLAE BĂLCESCU - PIAȚA MARE**

Ora 23:00 Spectacol itinerant: **TOBELE DE FOC / LES TAMBOURS EN FEU** (45') – Transe Express (FRA)

---

**CENTRUL CULTURAL HABITUS** (Biserica Romano-Catolică – intrare din Piața Mică)

- Ora 10:00 **Conferință de presă FITS** - moderator **Octavian Saiu**
- Ora 11:00 Lansare de carte: **TEATRUL DE ARTĂ, O TRADIȚIE MODERNĂ / ART THEATRE, A MODERN TRADITION** - volum colectiv condus de **George Banu**, traducerea Mirella Nedelcu-Patureau, Editura Nemira
- Ora 12:00 Lansare: **REVISTA SCENA.RO / SCENA.RO MAGAZINE**
- Ora 14:00 Conferință specială: **AVENTURA TEATRULUI DE ARTĂ SAU FORMA ȘI VIAȚA / ART THEATRE OR FORM AND LIFE** – **George Banu** (ROU / FRA)

**FACULTATEA DE LITERE ȘI ARTE - Universitatea „Lucian Blaga” Sibiu**

- Ora 10:00 Workshop: **ELEMENTELE PRIMORDIALE ȘI PERSONAJELE SHAKESPEARIENE. ATELIER INTERNAȚIONAL DE COSTUME ȘI PARADĂ STRADALĂ / THE PRIMORDIAL ELEMENTS AND THE CHARACTERS OF SHAKESPEARE. INTERNATIONAL COSTUME WORKSHOP AND STREET PARADE** - **Nic Ularu** (USA)

**LIBRĂRIA HUMANITAS**

- Ora 12:00 Spectacol lectură: **PATUL E PEA SCURT SAU DOAR FRAGMENTE / THIS BED IS TOO SHORT OR JUST FRAGMENTS** de **Nina Mitrovic** (HRV), traducerea **Nicolae Prelipceanu**

**IMPERIUM CLUB**

- Ora 14:00 Workshop: **SEMINAR DE DEZBATERI / TALKBACK SEMINAR** (1h) - **Leeds Metropolitan University** (GBR) / **ULBS / FITS**

**CAVAS - CENTRUL DE CERCETĂRI AVANSATE ÎN DOMENIUL ARTELOR SPECTACOLULUI**

- Ora 16:00 Spectacol de teatru: **FEMEIA CA UN CÂMP DE LUPTĂ ÎN RĂZBOIUL DIN BOSNIA / THE WOMAN AS A BATTLE FIELD IN THE BOSNIAN WAR**, (1h40') de **Matei Vișniec** – Regia: **Anca Bradu** – Catedra de Artă Teatrală, Universitatea „Lucian Blaga” Sibiu (ROU)

**TEATRUL GONG**

- Ora 17:00 Spectacol de teatru: **FAUST** (1h10') – Regia: **Levan Tsuladze** – **Basement Theatre** (GEO)

**Pietonala NICOLAE BĂLCESCU - spectacole itinerante**

- Ora 17:00 **FOTBALIȘTII / FOOTBALLERS** (30') – **Cirque Bijou** (GBR)
- Ora 18:00 **FANFARA MUTĂ / LA FANFARE MUETTE** (40') – **Cie Erectus** (FRA)
- Ora 19:00 **CANGURII / ROO'D** (45') – **Icarus** (GBR / AUS)
- Ora 21:00 **FANFARA MUTĂ / LA FANFARE MUETTE** (40') – **Cie Erectus** (FRA)

**SALA STUDIO - Teatrul Național „Radu Stanca”**

- Ora 18:00 Spectacol de teatru: **ÎNTREBĂRI / WARUM WARUM** (1h05') - A theatre research by **Peter Brook** / Studiu teatral de **Peter Brook** – Regia: **Peter Brook** – Coproducție: **Schauspielhaus Zürich** (CHE) / **Teatro Garibaldi di Palermo** (ITA) / **Bart Production S.Ă.R.L.** (FRA)

**TEATRUL NAȚIONAL „Radu Stanca”**

- Ora 19:00 **Premieră** - spectacol de teatru: **BERLIN ALEXANDERPLATZ** (3h) – Regia: **Dragoș Galgoțiu** – **Teatrul Național „Radu Stanca”** (ROU)

**CASA ARTELOR**

- Ora 21:00 **Premieră** - spectacol de teatru: **GHIDUL COPILĂRIEI RETROCEDATE / A GUIDE TO MY RECLAIMED CHILDHOOD** (1h45') – Regia: **Gavriil Pinte** – **Teatrul Național „Radu Stanca”** (ROU)

**CASA DE CULTURĂ A SINDICATELOR**

- Ora 21:00 Spectacol de dans: **AMINTIRI / AIDE MEMOIRE** (1h15') – Coregrafia: **Rami Be'er** – **Kibbutz Contemporary Dance Company** (ISR)

**CETATEA CISNĂDIOARA**

- Ora 21:30 Concert: **MUZICA BALCANILOR / TRADITIONAL MUSIC OF THE BALKANS' PEOPLES** (1h15') – **Ensemble Renaissance** (SRB)

### **HALA SIMEROM**

Ora 22:00 Spectacol de teatru: **ÎNCHISOAREA DE OASE / INSIDE THE SKELETON OF THE WHALE**  
(1h20') – Regia: **Eugenio Barba** – Odin Teatret (DNK)

---

### **Pietonala NICOLAE BĂLCESCU - PIAȚA MARE**

Ora 22:00 Spectacol itinerant: **VÂLVĂȚĂI / SIX** (45') - Salamandre (FRA)

---

### **CLUB ZEBRANO**

Ora 23:00 Spectacol de teatru: **ZIUA FUTUTĂ A LUI NILS / NILS' FUCKED-UP DAY**  
(1h05') – Un spectacol de **Ștefan Peca** – Teatrul Luni de la Green Hours (ROU)

---



**CENTRUL CULTURAL HABITUS** (Biserica Romano-Catolică – intrare din Piața Mică)

- Ora 10:00 **Conferință de presă FITS** - moderator **Octavian Saiu**
- Ora 11:00 Lansare de carte:
1. **MIHAI MĂNIUȚIU. SPAȚIUL CAMELEONIC / THE EVER CHANGING SPACE / LES MÉTAMORPHOSES DE L'ESPACE** de Cristina Modreanu - Editura bybliotek, 2010
  2. **NOAPTEA WALPURGIEI SAU PAȘII COMANDORULUI / WALPURGIS NIGHT OR THE STEPS OF THE COMMANDER** de Venedikt Erofeev, traducerea Mașa Dinescu - Facultatea de Teatru și Televiziune Cluj / Casa Cărții de Știință, 2009
  3. **DISCURSUL MEMORIEI ÎN TEATRUL ROMÂNESC DE DUPĂ 1989 / THE DISCOURSE OF MEMORY IN POST-1989 ROMANIAN THEATRE** de Cipriana Petre - Facultatea de Teatru și Televiziune Cluj / Casa Cărții de Știință, 2010
  4. **CERCUL DE AUR. ESEURI DESPRE SHAKESPEARE / THE GOLDEN ROUND. ESSAYS ON SHAKESPEARE** de Mihai Măniuțiu, traducere în limba engleză de Ozana Budău - Facultatea de Teatru și Televiziune Cluj / Casa Cărții de Știință, 2010
  5. **MEMORIILE HINGHERULUI / MEMORIES OF THE FLAYER** de Mihai Măniuțiu, ilustrații de Iuliana Vîlsan - Editura bybliotek, 2010
- Ora 11:30 Lansare de carte: **Matei Vișniec** (ROU / FRA)
1. **SINDROMUL DE PANICĂ ÎN ORAȘUL LUMINILOR / THE PANIC SYNDROM IN THE CITY OF LIGHTS**, Editura Cartea Românească
  2. **OCCIDENT EXPRESS & DESPRE SENZAȚIA DE ELASTICITATE CÂND PĂȘIM PESTE CADAVRE / OCCIDENT EXPRESS & ABOUT THE SENSE OF ELASTICITY WHEN WE STEP OVER BODIES**, Editura Paralela 45
  3. **ORAȘUL CU UN SINGUR LOCUIȚOR / THE CITY OF ONE INHABITANT**, Editura Paralela 45
  4. **MAȘINĂRIA CEHOV & DESPRE FRAGILITATEA PESCĂRUȘILOR ÎMPĂIAȚI / THE CHEKHOV MACHINERY & ABOUT THE FRAILTY OF THE STUFFED SEAGULLS**, Editura Humanitas
  5. **DESPRE SENZAȚIA DE ELASTICITATE CÂND PĂȘIM PESTE CADAVRE / DE LA SENSATION D'ÉLASTICITE LORSQU'ON MARCHÉ SUR DES CADAVRES / ABOUT THE SENSE OF ELASTICITY WHEN WE STEP OVER BODIES**, Editura Lansman
- Ora 14:00 Conferință specială: Prezentarea Kaiser Agency – **Zeno Stanek** și **Walter Kootz** (AUT)

**FACULTATEA DE MEDICINĂ - Universitatea „Lucian Blaga” Sibiu**

- Ora 10:00 Workshop: **JOCUL ACTORULUI / THE GAME OF THE ACTOR** - **Nicole Kehrberger** (DEU)

**FACULTATEA DE LITERE ȘI ARTE - Universitatea „Lucian Blaga” Sibiu**

- Ora 10:00 Workshop: **ELEMENTELE PRIMORDIALE ȘI PERSONAJELE SHAKESPEARIENE. ATELIER INTERNAȚIONAL DE COSTUME ȘI PARADĂ STRADALĂ / THE PRIMORDIAL ELEMENTS AND THE CHARACTERS OF SHAKESPEARE. INTERNATIONAL COSTUME WORKSHOP AND STREET PARADE** - **Nic Ularu** (USA)

**PARCUL SUBARINI**

- Ora 11:00 Spectacol interactiv pentru copii: **JUDECATA POVEȘTILOR SAU CINE ARE DREPTATE / STORIES' JUDGEMENT OR WHO IS RIGHT** (3h) - un spectacol de **Marian Râlea**, realizat cu studenții Secției de Actorie din cadrul Universității "Lucian Blaga" din Sibiu (ROU)

**LIBRĂRIA HUMANITAS**

- Ora 12:00 Spectacol lectură: **JIM CARĂ MOLOZUL / JIM CARRIES THE RUBBLE** de **Peter Ioan** (ROU), traducerea Daniela Magiaru

**Pietonala NICOLAE BĂLCESCU** - spectacole itinerante

- Ora 15:00 **FANFARA MUTĂ / LA FANFARE MUETTE** (40') – **Cie Erectus** (FRA)
- Ora 16:00 Paradă costume – **OISTAT** (USA), **FITS**
- Ora 17:00 **CANGURII / ROO'D** (45') – **Icarus** (GBR / AUS)
- Ora 18:00 **ROMANO STEP** (1h) – Ansamblul de Dansuri Rome (ROU) – cu sprijinul Centrului Romilor
- Ora 19:00 **FOTBALIȘTII / FOOTBALLERS** (30') – **Cirque Bijou** (GBR)
- Ora 19:30 **FANFARA EXPLOZIVĂ / FEP BLOW UP!** (1h15') – **Fanfare en Petard** (FRA)

Ora 21:00 **FANFARA MUTĂ / LA FANFARE MUETTE** (40') – Cie Erectus (FRA)

---

### **IMPERIUM CLUB**

Ora 14:00 Workshop: **SEMINAR DE DEZBATERI / TALKBACK SEMINAR** (1h) – Leeds Metropolitan University (GBR) / ULBS / FITS

---

### **AMBIENT**

Ora 15:00 **CANGURII / ROO'D** (15') – Icarus (GBR / AUS)

Ora 15:30 Spectacol interactiv pentru copii: **JUDECATA POVEȘTILOR SAU CINE ARE DREPTATE / STORIES' JUDGEMENT OR WHO IS RIGHT** (30') - un spectacol de Marian Râlea, realizat cu studenții Secției de Actorie din cadrul Universității "Lucian Blaga" din Sibiu (ROU)

---

### **CAVAS - CENTRUL DE CERCETĂRI AVANSATE ÎN DOMENIUL ARTELOR SPECTACOLULUI**

Ora 16:00 Conferință: - **SCENE DIN CAMERA DE PANICĂ / SCENES FROM THE PANIC ROOM. A DIALOGUE TO FOLLOW** - Spencer Golub și Ioana Jucan - Brown University (USA)

---

### **Incinta CARREFOUR**

Ora 17:00 Spectacol itinerant: **FOTBALIȘTII / FOOTBALLERS** (30') – Cirque Bijou (GBR)

---

### **TEATRUL GONG**

Ora 17:00 Spectacol de teatru: **ORAȘUL CU UN SINGUR LOCUIITOR / LA VILLE D'UN SEUL HABITANT / THE CITY OF ONE INHABITANT** (1h15') - după textele lui Matei Vișniec – Compagnie de la Gare (FRA)

---

### **SALA STUDIO - Teatrul Național „Radu Stanca”**

Ora 18:00 Spectacol de teatru: **NOAPTEA / LA NOCHE** (1h) – Regia: Juan Dolores González Caballero – Teatro Del Velador (ESP)

---

### **TEATRUL NAȚIONAL „Radu Stanca”**

Ora 19:00 Spectacol de teatru: **DUMNEZEUL NIJINSKY / GOD NIJINSKY** (1h30') – Regia: Piotr Tomaszuk – Teatr Wierszalin (POL)

---

### **CASA ARTELOR**

Ora 21:00 Spectacol de teatru: **GHIDUL COPILĂRIEI RETROCEDATE / A GUIDE TO MY RECLAIMED CHILDHOOD** (1h45') – Regia: Gavriil Pinte – Teatrul Național „Radu Stanca” (ROU)

---

### **CASA DE CULTURĂ A SINDICATELOR**

Ora 21:00 Spectacol de dans: **APROAPE DE SOARE / UPON REACHING THE SUN** (1h12') – Coregrafia: Rami Be'er – Kibbutz Contemporary Dance Company (ISR)

---

### **CETATEA CISNĂDIOARA**

Ora 21:30 Muzică fado: **PE DIAGONALĂ / DIAGONAL** (1h30') – Stockholm Lisboa Project (PRT / SWE)

---

### **Pietonala NICOLAE BĂLCESCU - PIAȚA MARE**

Ora 22:00 Spectacol itinerant: **CORIDORUL DE FOC / PASSAGE** (45') - Salamandre (FRA)

---

### **CLUB ZEBRANO**

Ora 23:00 Spectacol de teatru: **(CU)CUIEÎNFRUNTE / NAILSINTHEHEAD** (1h20') – Teatrul Luni de la Green Hours (ROU)

---

**CENTRUL CULTURAL HABITUS** (Biserica Romano-Catolică – intrare din Piața Mică)

- Ora 10:00 **Conferință de presă FITS** - moderator **Octavian Saiu**
- Ora 11:00 Lansări de carte:
- 1. ANTOLOGIA SPECTACOLELOR LECTURĂ FITS 2010 / SITF 2010 PLAY READING PERFORMANCES ANTHOLOGY** de Alina Mazilu, Editura Nemira
  - 2. ANTOLOGIE DE TEXTE 2010 / TEXTS ANTHOLOGY 2010** de Rodica Grigore, Anca Tomuș, Ion M. Tomuș, Editura / Publishing House: Nemira
  - 3. JURNALUL ARTELOR SPECTACOLULUI (JAS) / THE PERFORMING ARTS JOURNAL (PAJ)**
  - 4. JURNALUL ROMÂN DE MANAGEMENT CULTURAL (JRMC) / THE ROMANIAN JOURNAL OF CULTURAL MANAGEMENT (RJCM)**
- Ora 11:30 Lansare **Revista Euphorion**, nr 3-4/2010, cu tema **TEATRUL ÎNTRE CLASIC ȘI ALTERNATIV (ROU)**
- Ora 14:00 Conferință specială: **POATE TRADIȚIA SĂ UCIDĂ VIITORUL POTENȚIAL AL TEATRULUI EUROPEAN? / IS TRADITION KILLING THE FUTURE POTENTIAL OF EUROPEAN DRAMA?** - **Mike Phillips (GBR)**

**FACULTATEA DE MEDICINĂ - Universitatea „Lucian Blaga” Sibiu**

- Ora 10:00 Workshop: **JOCUL ACTORULUI / THE GAME OF THE ACTOR** - **Nicole Kehrberger (DEU)**

**FACULTATEA DE LITERE ȘI ARTE - Universitatea „Lucian Blaga” Sibiu**

- Ora 10:00 Workshop: **ELEMENTELE PRIMORDIALE ȘI PERSONAJELE SHAKESPEARIENE. ATELIER INTERNAȚIONAL DE COSTUME ȘI PARADĂ STRADALĂ / THE PRIMORDIAL ELEMENTS AND THE CHARACTERS OF SHAKESPEARE. INTERNATIONAL COSTUME WORKSHOP AND STREET PARADE** - **Nic Ularu (USA)**

**PARCUL SUBARINI**

- Ora 11:00 Spectacol interactiv pentru copii: **JUDECATA POVEȘTILOR SAU CINE ARE DREPTATE / STORIES' JUDGEMENT OR WHO IS RIGHT (3h)** - un spectacol de **Marian Râlea**, realizat cu studenții secției de Actorie din cadrul Universității „Lucian Blaga” din Sibiu (ROU)

**LIBRĂRIA HUMANITAS**

- Ora 12:00 Spectacol lectură: **FELII / SLICES** de **Lia Bugnar (ROU)**, traducerea **Lia Ghimpu**

**IMPERIUM CLUB**

- Ora 14:00 Workshop: **SEMINAR DE DEZBATERI / TALKBACK SEMINAR (1h)** - **Leeds Metropolitan University (GBR) / ULBS / FITS**

**Pietonala NICOLAE BĂLCESCU - spectacole itinerante**

- Ora 16:00 **FLAMENCO ÎN STRADĂ / CALLEJERAS (1h20')** – **Malasangre (ESP)**
- Ora 17:00 **Paradă costume – OISTAT (USA), FITS**
- Ora 18:00 **TOBOȘARII / BANG ON! (20')** – **Bang On! (GBR)**
- Ora 18:30 **FANFARA EXPLOZIVĂ / FEP BLOW UP! (1h15')** – **Fanfare en Petard (FRA)**
- Ora 20:00 **TOBOȘARII / BANG ON! (20')** – **Bang On! (GBR)**
- Ora 20:30 **FLAMENCO ÎN STRADĂ / CALLEJERAS (1h20')** – **Malasangre (ESP)**

**TEATRUL GONG**

- Ora 17:00 Spectacol de teatru: **CICATRICEA / SCARFACE (1h30')** - Regia: **Jonny O. (Ioannis Oikonomidis)** – **Splash-Splash Theatre Group (GRE)**

**SALA STUDIO - Teatrul Național „Radu Stanca”**

- Ora 17:00 Spectacol de teatru: **PRAH SAU ANATOMIA UNEI TEMERI- TATĂL SAU ANATOMIA UNEI CRIME / PRAH ODER ANATOMIE EINER ANGST - VATER ODER ANATOMIE EINES MORDES / PRAH OR THE ANATOMY OF FEAR - FATHER OR THE ANATOMY OF A CRIME (2h)** – Regia: **Brigitte Drotloff** – **Teatrul Național „Radu Stanca” (ROU)**

### **TEATRUL NAȚIONAL „Radu Stanca”**

Ora 19:00 Spectacol de teatru: **BACANTELE / THE BACCHAE** (1h15') – Regia: **Mihai Măniuțiu** – İstanbul Büyükşehir Belediyesi Şehir Tiyatroları / Istanbul Municipal Theatre (TUR)

---

### **CASA ARTELOR**

Ora 21:00 Spectacol de teatru: **GHIDUL COPILĂRIEI RETROCEDATE / A GUIDE TO MY RECLAIMED CHILDHOOD** (1h45') – Regia: **Gavriil Pinte** – Teatrul Național „Radu Stanca” (ROU)

Ora 23:00 Conferință de presă cu **Andrei Codrescu** - moderator Octavian Saiu

---

### **CASA DE CULTURĂ A SINDICATELOR**

Ora 21:00 Spectacol de dans: **COCOȘUL / ROOSTER** (1h) de **Barak Marshall** – The Israeli Opera & The Suzanne Dellal Centre (ISR)

---

### **CETATEA CISNĂDIOARA**

Ora 21:30 **Premieră** - Spectacol de teatru: **CAVALERUL VERDE / THE GREEN KNIGHT** (1h30') – Regia: **Bryan Reynolds** – Transversal Theater Company (USA)

---

### **CAVAS - CENTRUL DE CERCETĂRI AVANSATE ÎN DOMENIUL ARTELOR SPECTACOLULUI**

Ora 22:00 Spectacol de teatru: **ÎNSEMNĂRI DIN TOKYO / TOKYO NOTES** (1h40') – Regia: **Oriza Hirata** – Seinendan Theater Company (JPN)

---

### **Pietonala NICOLAE BĂLCESCU - PIAȚA MARE**

Ora 22:00 Spectacol itinerant: **CORIDORUL DE FOC / PASSAGE** (45') - Salamandre (FRA)

---

### **Façade Hoteluri IBIS ȘI RAMADA**

Ora 23:00 Acrobație aeriană: **VERTICAL** (20') - Xtreme (ROU)

---

### **CLUB ZEBRANO**

Ora 23:00 Spectacol de teatru: **FIR'MITURI / CRUMBL'S** (1h20') – Regia: **Dorina Chiriac** – Teatrul Luni de la Green Hours (ROU)

---

**CENTRUL CULTURAL HABITUS** (Biserica Romano-Catolică – intrare din Piața Mică)

- Ora 10:00 **Conferință de presă FITS** - moderator **Octavian Saiu**  
 Ora 11:00 Lansare de carte: **SÂNGE, SUDOARE & TEORIE. STUDIUL PRIN PRACTICĂ ÎN SPECTACOL / BLOOD, SWEAT & THEORY. RESEARCH THROUGH PRACTICE IN PERFORMANCE** de **John Freeman** (GBR)

**FACULTATEA DE MEDICINĂ - Universitatea „Lucian Blaga” Sibiu**

- Ora 10:00 Workshop: **JOCUL ACTORULUI / THE GAME OF THE ACTOR** - **Nicole Kehrberger** (DEU)

**FACULTATEA DE LITERE ȘI ARTE - Universitatea „Lucian Blaga” Sibiu**

- Ora 10:00 Workshop: **ELEMENTELE PRIMORDIALE ȘI PERSONAJELE SHAKESPEARIENE. ATELIER INTERNAȚIONAL DE COSTUME ȘI PARADĂ STRADALĂ / THE PRIMORDIAL ELEMENTS AND THE CHARACTERS OF SHAKESPEARE. INTERNATIONAL COSTUME WORKSHOP AND STREET PARADE** - **Nic Ularu** (USA)

**LIBRĂRIA HUMANITAS**

- Ora 12:00 Spectacol lectură: **MOUNTAINBIKERII / DIE MOUNTAINBIKER / THE MOUNTAINBIKERS** de **Volker Schmidt** (AUT), traducerea **Alina Mazilu**

**IMPERIUM CLUB**

- Ora 14:00 Workshop: **SEMINAR DE DEZBATERI / TALKBACK SEMINAR** (1h) - **Leeds Metropolitan University** (GBR) / **ULBS / FITS**

**CASA DE CULTURĂ A SINDICATELOR**

- Ora 15:00 **Ceremonia de deschidere a BURSEI DE SPECTACOLE, ediția a XIII-a**

**AMBIENT** - spectacol itinerant

- Ora 15:00 Concert (1h) – **Fanfara de la Cozmești**,

**CAVAS - CENTRUL DE CERCETĂRI AVANSATE ÎN DOMENIUL ARTELOR SPECTACOLULUI**

- Ora 16:00 Spectacol de teatru: **ÎNSEMNĂRI DIN TOKYO / TOKYO NOTES** (1h40') – Regia: **Oriza Hirata** – **Seinendan Theater Company** (JPN)

**TEATRUL GONG**

- Ora 17:00 Spectacol de teatru comic: **ARTISTUL / ARTISTO!** (1h10') – Regia: **Louis Spagna**– **Riro Larmes** (BEL)

**Pietonala NICOLAE BĂLCESCU** - spectacole itinerante

- Ora 18:00 **TOBOȘARII / BANG ON!** (20') – **Bang On!** (GBR)  
 Ora 18:30 **FANFARA EXPLOZIVĂ / FEP BLOW UP!** (1h15') – **Fanfara en Petard** (FRA)  
 Ora 20:00 **TOBOȘARII / BANG ON!** (20') – **Bang On!** (GBR)  
 Ora 20:30 Concert (1h) – **Fanfara de la Cozmești** (ROU)

**SALA STUDIO - Teatrul Național „Radu Stanca”**

- Ora 18:00 Spectacol de teatru: **JURNALUL ANNEI FRANK / ANNE FRANK: DAS TAGEBUCH** (1h05') – Regia: **Charles Muller** – **Théâtre d'Esch Luxembourg** (LUX)

**TEATRUL NAȚIONAL „Radu Stanca”**

- Ora 19:00 Spectacol de teatru: **ELECTRA** (1h20') – Regia: **Mihai Măniuțiu** – **Teatrul Național „Radu Stanca”** (ROU)

**CASA DE CULTURĂ A SINDICATELOR**

- Ora 21:00 Spectacol de dans: **OMUL DE AFACERI ȘI RĂZBOINICUL / BUSINESSMAN & FUN-RIN-KAZAN** (1h) – **Masashi Mishiro Jazz Dance** (JPN)

**CETATEA CISNĂDIOARA**

- Ora 21:30 Spectacol de teatru: **FEBRA / THE FEVER** (1h15') – Regia: **Lars Norén** cu **Simona Maicanescu** - **Théâtre des Mathurins** (FRA)

**BISERICA EVANGHELICĂ**

Ora 22:00 **CONCERT NOCTURNĂ ORGĂ / NOCTURNAL ORGAN CONCERTO (50')** Ursula Philippi (ROU)

---

**PIAȚA MARE - Scenă**

Ora 22:00 Spectacol de acrobație: **AERIAL (15')** - Xtreme (ROU)

---

**CLUB ZEBRANO**

Ora 23:00 Spectacol de teatru: **UNDO'90 (50')** – Regia: **Radu Apostol** – Teatrul Luni de la Green Hours (ROU)

**CENTRUL CULTURAL HABITUS** (Biserica Romano-Catolică – intrare din Piața Mică)

- Ora 10:00 **Conferință de presă FITS** - moderator **Octavian Saiu**
- Ora 11:00 Lansare de carte: **TEATRUL AZI** (ROU)
1. **ARIANE MNOUCHKINE. ARTA PREZENTULUI / ARIANE MNOUCHKINE. THE ART OF TODAY** de Fabienne Pascaud, traducerea Daria Dimiu, Editura „Fundatia Culturală Camil Petrescu – Teatrul Azi”
  2. **ARIANE MNOUCHKINE**, ediție de Béatrice Picon-Vallin, traducerea Andreea Dumitru, Editura „Fundatia Culturală Camil Petrescu – Teatrul Azi”
  3. **ROBERT WILSON** de Maria Șevțova, traducerea Odette Kaufman-Blumenfeld & Oltița Cîntec, Editura „Fundatia Culturală Camil Petrescu – Teatrul Azi”
  4. **DRAMATURGI ISRAELIENI DE AZI / CONTEMPORARY ISRAELIAN PLAYWRIGHTS** antologie de Ada-Maria Ichim, traducerea Ada-Maria Ichim, Editura „Fundatia Culturală Camil Petrescu – Teatrul Azi”
  5. **GORAN STEFANOVSKI – POVEȘTI DIN ESTUL SĂLBATIC / GORAN STEFANOVSKI – STORIES FROM THE WILD EAST**, antologie de Ioana Ieronim, traducerea Ioana Ieronim Editura „Fundatia Culturală Camil Petrescu – Teatrul Azi”
  6. **CITINDU-L PE SHAKESPEARE / READING SHAKESPEARE** de Andrzej Żurowski traducerea Cristina Godun, Editura „Fundatia Culturală Camil Petrescu – Teatrul Azi”
- Ora 14:00 Conferință specială: **TEATRUL MODERN JAPONEZ ȘI OPERA MEA / JAPANESE MODERN THEATRE AND MY CREATIVE WORKS** (1h30') – **Oriza Hirata** (JPN)

**LIBRĂRIA HUMANITAS**

- Ora 12:00 Spectacol lectură: **AH, BĂTRÂNA MAGIE NEAGRĂ! / CETTE VIEILLE MAGIE NOIRE / THAT OLD BLACK MAGIC** de Koffi Kwahulé (CIV/FRA), traducerea Daniel Nicolescu

**AMBIENT** - spectacol itinerant

- Ora 12:00 **RITM ȘI PASIUNE / PERCUSSIONANTE!** (1h) – La Banda del Surdo (ESP)

**IMPERIUM CLUB**

- Ora 14:00 Workshop: **SEMINAR DE DEZBATERI / TALKBACK SEMINAR** (1h) - Leeds Metropolitan University (GBR) / ULBS / FITS

**TRAMVAI SIBIU – RĂȘINARI – SIBIU**

- Ora 14:00 Spectacol de teatru: **UN TRAMVAI NUMIT POPESCU / A STREETCAR NAMED POPESCU** (1h20') – Regia: **Gavriil Pinte** – Teatrul Național „Radu Stanca” (ROU)

**TEATRUL GONG**

- Ora 17:00 Spectacol de teatru: **LIPSEȘTE DOAR DUMINICA / MANCA SOLO DOMENICA / ONLY SUNDAY IS MISSING** (1h15') – Regia: **Licia Maglietta** – Teatri Uniti Napoli (ITA)

**Pietonala NICOLAE BĂLCESCU** - spectacole itinerante

- Ora 18:00 **ORCHESTRA TRĂSNITĂ / THE COCKNEY AWKESTRA** (30') – The Cockney Awkestra (GBR)
- Ora 19:00 **TURIȘTII ZBURĂTORI / THE FLYING BUTTRESSES** (45') – The Flying Buttresses (GBR)
- Ora 20:00 Concert (1h) – Fanfara de la Cozmești (ROU)
- Ora 21:00 **RITM ȘI PASIUNE / PERCUSSIONANTE!** (1h) – La Banda del Surdo (ESP)

**SALA STUDIO** - Teatrul Național „Radu Stanca”

- Ora 18:00 Spectacol de teatru: **METAMORFOZA / THE METAMORPHOSIS** (1h30') – Regia: **Osamu Matsumoto** – Mode Theatre Company (JPN)

**Incinta CARREFOUR**

- Ora 19:00 Spectacol itinerant: **ORCHESTRA TRĂSNITĂ / THE COCKNEY AWKESTRA** (30') - The Cockney Awkestra (GBR)

**TEATRUL NAȚIONAL „Radu Stanca”**

- Ora 19:00 Spectacol de teatru: **PYRAMUS & THISBE 4 YOU** (1h30') – Regia: **Alexandru Dabija** - Teatrul Odeon (ROU)

---

### **SALA THALIA**

Ora 19:00 Spectacol de teatru: **AL NAMROOD** (45') - scris de Dr. Sultan bin Mohammed Al Qasimi - Regia: Almonsef Alsouissi - Sharjah National Theatre United Arab Emirates (ARE)

---

### **HALA SIMEROM**

Ora 20:00 Spectacol de teatru: **20 / 20** (2h fără pauză) – Regia: **Gianina Cărbunaru** - Studio Yorick (ROU)

---

### **CASA DE CULTURĂ A SINDICATELOR**

Ora 21:00 Spectacol de teatru: **MISS DAISY ȘI ȘOFERUL EI / DRIVING MISS DAISY** (2h15') – Regia: **Claudiu Goga** - Teatrul Evreiesc de Stat (ROU)

---

### **CETATEA CISNĂDIOARA**

Ora 21:30 Spectacol de teatru: **CAVALERUL VERDE / THE GREEN KNIGHT** (1h30') – Regia: **Bryan Reynolds** – Transversal Theater Company (USA)

---

### **HALA LIBRA - BALANȚA**

Ora 22:00 Spectacol de teatru: **FAUST** (2h20') – Regia: **Silviu Purcărete** – Teatrul Național „Radu Stanca” (ROU)

---

### **PIAȚA MARE - Scenă**

Ora 22:00 Concert: **BERE GRATIS** (50') prezentat de **ARTMANIA** (ROU)

---



**CENTRUL CULTURAL HABITUS** (Biserica Romano-Catolică – intrare din Piața Mică)

- Ora 10:00 **Conferință de presă FITS** - moderator **Octavian Saiu**
- Ora 11:00 Lansare de carte: **ÎNTOCDEAUNA MAI RĂMÂNE O CULME DE ATINS / THERE IS ALWAYS ANOTHER SUMMIT TO REACH** de Doina Modola, Editura Nemira (ROU)
- Ora 14:00 Conferință specială în versuri: **FEMEILE DIN SECOLUL TRECUT / WOMEN FROM THE PAST CENTURY** - **Mircea Dinescu** (ROU)

**LIBRĂRIA HUMANITAS**

- Ora 12:00 Spectacol lectură: **MOARTEA LUI HARRY LEON / THE DEATH OF HARRY LEON** de Conall Quinn (IRL), traducerea Vlad Russo

**TRAMVAI SIBIU – RĂȘINARI – SIBIU**

- Ora 14:00 Spectacol de teatru: **UN TRAMVAI NUMIT POPESCU / A STREETCAR NAMED POPESCU** (1h20') – Regia: **Gavriil Pinte** – Teatrul Național „Radu Stanca” (ROU)

**AMBIENT** - spectacol itinerant

- Ora 15:00 **TURIȘTII ZBURĂTORI / THE FLYING BUTTRESSES** (15') – The Flying Buttresses (GBR)

**Pietonala NICOLAE BĂLCESCU** - spectacole itinerante

- Ora 16:00 **TURIȘTII ZBURĂTORI / THE FLYING BUTTRESSES** (45') – The Flying Buttresses (GBR)
- Ora 17:00 **PĂSĂRILE / THE BIRDS** (45') - Apus Productions (GBR)
- Ora 20:00 **ORCHESTRA TRĂSNITĂ / THE COCKNEY AWKESTRA** (30') – The Cockney Awkestra (GBR)
- Ora 20:30 **PARADA MAURILOR / ARABIC PARADE** (1h30') – Moros D'Alqueria în colaborare cu Ana Botella's Ballet (ESP)

**BISERICA EVANGHELICĂ**

- Ora 16:00 Muzică barocă: **LA FOLLIA** (1h30') - La Follia Baroque Ensemble Timișoara (ROU)

**CAVAS - CENTRUL DE CERCETĂRI AVANSATE ÎN DOMENIUL ARTELOR SPECTACOLULUI**

- Ora 16:00 Spectacol de teatru: **RICHARD III** – Regia: **Brian Michaels, Radu-Alexandru Nica** – Folkwang Hochschule (DEU) și Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu (ROU)

**TEATRUL GONG**

- Ora 17:00 Spectacol de teatru: **VIZITA / THE VISIT** (1h30') – Regia: **Nakashima Makoto** - Bird Theatre Company Tottori (JPN)

**SALA STUDIO - Teatrul Național „Radu Stanca”**

- Ora 18:00 Spectacol de teatru: **AMOR OMNIA** (1h35') – Regia: **Peter Pashov și Zheni Pashova** – Teatrul Maghiar de Stat „Csiky Gergely” Timișoara (ROU)

**TEATRUL NAȚIONAL „Radu Stanca”**

- Ora 19:00 Spectacol de teatru: **TURANDOT** (1h50') – Regia: **Andriy Zholdak** – Teatrul Național „Radu Stanca” (ROU)

**SALA THALIA**

- Ora 19:00 Spectacol de flamenco: **DE BUN GUST / CONCIERTO GUSTO** (1h10') – Rafaela Carrasco's Company (ESP)

**CENTRUL CULTURAL HABITUS**

- Ora 21:00 Spectacol de teatru - monolog: **POVEȘTI DE IUNIE / TALES OF JUNE** (1h20') – Regia: **Pippo Delbono** – Compagnia Pippo Delbono (ITA)

**CASA DE CULTURĂ A SINDICATELOR**

- Ora 21:00 Spectacol de dans: **DEPECHE DANCE** (1h05') – Coregrafia: **Massimo Gerardi** – Teatrul Odeon (ROU)

### **CETATEA CISNĂDIOARA**

Ora 22:00 Spectacol de teatru: **HESS** (1h) – Regia: **Gavril Cadariu** – Teatrul Național „Radu Stanca” (ROU)

---

### **PIAȚA MARE - Scenă**

Ora 22:00 Concert: **DIRECȚIA 5** (50') prezentat de **ARTMANIA** (ROU)

---

### **Pietonala NICOLAE BĂLCESCU - PIAȚA MARE**

Ora 23:00 Spectacol itinerant: **VULTURUL SOFIA / AQUILA SOPHIA** (50') – Carros de Foc (ESP)

---

**CENTRUL CULTURAL HABITUS** (Biserica Romano-Catolică – intrare din Piața Mică)Ora 14:00 Conferință specială: **Emil Hurezeanu** (ROU)**TRAMVAI SIBIU – RĂȘINARI – SIBIU**Ora 14:00 Spectacol de teatru: **UN TRAMVAI NUMIT POPESCU / A STREETCAR NAMED POPESCU** (1h20') – Regia: **Gavriil Pinte** – Teatrul Național „Radu Stanca” (ROU)**HALA LIBRA - BALANȚA**Ora 16:00 Spectacol de teatru: **FEMEIA CARE ȘI-A PIERDUT JARTIERELE / THE WOMAN WHO LOST HER GARTERS** (1h20') – Regia: **Silviu Purcărete** - Teatrul de Comedie (ROU)**TEATRUL GONG**Ora 17:00 Spectacol de teatru: **CASSANDRA** (1h15') – Regia: **Slobodan Milatovic** (SVN) – Coproducție internațională: EX PONTO Festival - Ljubljana (SVN) / TEUTA Festival - Kotor (MNE) / SNP Novi Sad & Infant Festival (SRB) / MOT Festival - Skopje (MKD)**Pietonala NICOLAE BĂLCESCU - spectacole itinerante**Ora 17:00 **FANTASTICII / THE INCREDIBLES** (30') – De Ramos (GBR / BRA)Ora 18:00 **PĂSĂRILE / THE BIRDS** (45') - Apus Productions (GBR)Ora 20:00 **FANTASTICII / THE INCREDIBLES** (30') – De Ramos (GBR / BRA)Ora 21:00 **RITM ȘI PASIUNE / PERCUSSIONANTE!** (1h) – La Banda del Surdo (ESP)**TEATRUL NAȚIONAL „Radu Stanca”**Ora 19:00 Spectacol de teatru: **HERR PAUL** (1h50') – Regia: **Radu Afrim** – Teatrul Tineretului Piatra Neamț (ROU)**CETATEA CISNĂDIOARA**Ora 20:00 Spectacol de teatru pentru copii: **VISUL UNEI NOPTI DE VARĂ / A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM** (1h45') – Regia: **Silvia Rotter** - Teatrul Vienez de Copii "Copiii joacă teatru" (ROU)**SALA THALIA**Ora 20:00 Spectacol de teatru: **SUNT UN ORB / I'M A BLIND MAN** (1h) – One-man show **Horațiu Mălăele** – Teatrul de Comedie (ROU)**CASA DE CULTURĂ A SINDICATELOR**Ora 21:00 Spectacol de teatru: **ASPIRAȚII / ASPIRATION SKY HIGH** (1h35') – Hangzhou Yue Opera Troupe (CHN)**PIAȚA TEATRULUI - Parcare**Ora 21:30 Spectacol de teatru: **METAMORFOZE / METAMORPHOSIS** (1h30') – Regia: **Silviu Purcărete** – Coproducție: Teatrul Național „Radu Stanca” Sibiu (ROU) / Centre Culturel Abbaye de Neümunster (LUX) / Théâtre d'Esch (LUX) / Luxembourg et Grande Région, Capitală Culturală Europeană 2007**PIAȚA MARE - Scenă**Ora 22:00 **Ceremonia de închidere a FESTIVALULUI INTERNAȚIONAL DE TEATRU DE LA SIBIU – ediția a XVII-a**Ora 22:10 Concert: **ZDOB ȘI ZDUB** (50') prezentat de **ARTMANIA** (MLD)**Pietonala NICOLAE BĂLCESCU - PIAȚA MARE**Ora 23:00 Spectacol itinerant: **PIRAȚII / PIRATAS / PIRATES** (50') – Carros de Foc (ESP)**PIAȚA MARE**

Ora 23:50 Spectacol de artificii